

*Délai d'opposition: 10 janvier 1963*

---

## **ARRÊTÉ FÉDÉRAL**

prorogeant

**l'allocation de subsides pour le transport de marchandises de consommation courante dans les régions de montagne**

(Du 4 octobre 1962)

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu le message du Conseil fédéral du 4 juin 1962 <sup>(1)</sup>,

*arrête:*

### **I**

L'arrêté fédéral du 20 septembre 1957 <sup>(2)</sup> concernant l'allocation de subsides pour le transport des marchandises de consommation courante dans les régions de montagne est, sauf l'article 10, prorogé jusqu'au 31 décembre 1964.

### **II**

<sup>1</sup> Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1963.

<sup>2</sup> Le Conseil fédéral est chargé de publier le présent arrêté conformément à la loi du 17 juin 1874 concernant les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux.

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats.

Berne, le 4 octobre 1962.

*Le président, Vaterlaus*

*Le secrétaire, F. Weber*

---

<sup>(1)</sup> FF 1962, I, 1400.

<sup>(2)</sup> RO 1958, 1.

Ainsi arrêté par le Conseil national.

Berne, le 4 octobre 1962.

*Le président, Bringolf*

*Le secrétaire, Ch. Oser*

---

**Le Conseil fédéral arrête :**

L'arrêté fédéral ci-dessus sera publié en vertu de l'article 89, 2<sup>e</sup> alinéa, de la constitution fédérale et de l'article 3 de la loi du 17 juin 1874 concernant les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux.

Berne, le 4 octobre 1962.

Par ordre du Conseil fédéral suisse :

14172

*Le chancelier de la Confédération,*

**Ch. Oser**

Date de la publication: 12 octobre 1962

Délai d'opposition: 10 janvier 1963

---

## **ARRÊTÉ FÉDÉRAL prorrogeant l'allocation de subsides pour le transport de marchandises de consommation courante dans les régions de montagne (Du 4 octobre 1962)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1962
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.10.1962
Date	
Data	
Seite	664-665
Page	
Pagina	
Ref. No	10 096 693

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.